

Mangala-Arati

Gebete und Lieder

mit Einleitung von Krishna Chandra

Ananda Dham

www.ananda-dham.com



~ Maṅgalācarana ~

“Invocation for auspiciousness”

vande’ham śrī-guroḥ śrī-yuta-pada-kamalaṁ śrī-gurūn vaiṣṇavāṁś ca
śrī-rūpaṁ sāgrajātaṁ saha-gaṇa-raghunāthānvitāṁ taṁ sa jīvaṁ
sādvaitaṁ sāvadhūtaṁ parijana-sahitaṁ kṛṣṇa-caitanya-devaṁ
śrī-rādhā-kṛṣṇa-pādān saha-gaṇa-lalitā- śrī-viśākhānvitāṁś ca

~Sri Guru pranam~

om ajñāna-timirāndhasya jñānāñjana-śalākayā
cakṣur unmlitaṁ yena tasmai śrī-gurave namaḥ

~Sri Guru Vandana~

nāma śreṣṭhaṁ manum api śacī-putraṁ atra svarūpaṁ
rūpaṁ tasyāgrajam uru-purīm māthurīm goṣṭhavāṭīm
rādhā-kuṇḍaṁ giri-varam aho! rādhikā-mādhavāśāṁ
prāpto yasya prathita-kṛpayā śrī gurum taṁ nato ’smi

~Srila Bhaktisiddhanta Saraswati Goswami Pranam

nama om viṣṇu-pādāya kṛṣṇa-preṣṭhāya bhū-tale
śrimate bhaktisiddhānta-sarasvatīti nāmine

śrī-vārṣabhānavī-devī-dayitāya kṛpābdhaye
kṛṣṇa-sambandha-vijñāna-dāyine prabhava namaḥ

mādhuryojjala-premāḍhya-śrī-rūpānuga-bhaktida
śrī-gaura-karuṇā-śakti-vigrahāya namo ’stu te

namas te gaura-vāṇī-śrī-mūrtaye dīna-tāriṇe
rūpānuga-viruddhāpasiddhānta-dhvānta-hāriṇe

~Srila Gaura Kishor Das Babaji Pranam~

namo gaura-kiśorāya sāksād-vairāgya-mūrtaye
vipralambha-rasāmbhodhe pādāmbujāya te namaḥ

~ Mangalacarana ~

“Glücksverheissende Anrufung”

Ich bete zu den Lotosfüssen Sri Gurudevas, zur Nachfolge der spirituellen Meister
und zu den reinen Gottgeweihten, zu Sri Rupa Gosvami, seinem älteren Bruder
Sanatana Goswami, Sri Raghunatha Dasa Gosvami, Sri Jiva Gosvami und ihren Gefährten,
zu Sri Advaita Prabhu, Sri Nityananda, Sri Caitanya Mahaprabhu und Ihren Beigesellten
und zu den Lotosfüssen des göttlichen Paares, Sri Sri Radha-Krishna
und zu den Sakhis an Ihrer Seite, wie Sri Lalita und Visakha.

~Sri Guru pranam~

In tiefer Demut verehere ich meinen Meister.
Er bestrich meine Augen - erblindet in der Finsternis der Unwissenheit -
mit der Salbe göttlichen Wissens und gab mir die Kraft, zu sehen.

~Sri Guru Vandana~

Ich stehe für alle Zeiten in meines Gurudevas Schuld, denn er ist es, dem ich alles verdanke.
Er gab mir Sri Krishnas Heiligen Namen und mit ihm das höchste Denken, Ziel und Ideal.
Er gab mir den Dienst des Retters, Mutter Sacis grossen Sohnes, Sri Caitanya Mahaprabhu,
der als goldener Berg den Weg zu Krishnas Spielen weist. Er gab mir Svarupa Damodara Gosvami,
der niemand anderes ist als Sri Lalitadevi selbst, Srimati Radhikas engste Freundin.
Er gab mir Sri Rupa, dem das Verteilen von Rasa-Tattva obliegt und Sri Sanatana, der uns hin zum Pfad
spontaner Liebe führt. Er nahm mich mit nach Mathura, dem Land Sri Radha-Govindas, in
dem jeder Baum, jeder Strauch und jedes Körnchen Sand mich an das göttliche Paar erinnern;
er gab mir Radha-Kunda und Giriraja Govardhana und oh – er hat mich der Gnade all ihrer versichert!
Mit grosser Achtung verneige ich mich vor seinen Lotosfüssen.

~Srila Bhaktisiddhanta Saraswati Goswami Pranam~

Ich verehere Om Visnupada Sri Srimad Bhaktivedanta Svami Maharaja,
der Sri Krishna treu ergeben und Ihm darum sehr lieb ist.

Er ist ein Meer der Güte und er lässt unseren Platz in Radhas und Krishnas Dienst
greifbare Wirklichkeit werden.

Wiederholt verneige ich mich vor Srila Sarasvati Thakura, dem Botschafter Sri Rupa Gosvamis
und Überbringer von Gauras Barmherzigkeit (welcher herabkam, Ujjvala-Madhurya-Rasa zu verteilen).

Alle Ehre sei dir, Srila Sarasvati Thakura, der du Sri Gaurangas Lehren lebendig werden lässt,
Du rettetest die Unseligen und Gefallenen und du vertreibst die Finsternis falscher Doktrinen und Thesen,
heraufbeschworen durch die Abkehr von Sri Rupas Vermächtnis.

~Srila Gaura Kishor Das Babaji Pranam~

Ich falle nieder zu den Lotosfüssen Sri Gaurakisoras, dem Sinnbild höchster Entsagung.
Unablässig treibt er in einem Meer von Trennungsempfindungen von Sri Sri Radha-Krishna.

~Sri Bhaktivinode Thakur Pranam~

namo bhaktivinodāya sac-cid-ānanda-nāmine
gaura-śakti-svarūpāya rūpānuga-varāya te

~Sri Jagannath Das Babaji Pranam~

gaurāvirbhāva-bhūmes tvam nirdeṣṭā saj-jana-priyaḥ
vaiṣṇava-sārvabhaumaḥ śrī-jagannāthāya te namaḥ

~Sri Vaishnava Pranam~

vāñchā-kalpatarubhyaś ca kṛpā-sindhubhya eva ca
patitānām pāvanebhyo vaiṣṇavebhyo namo namaḥ

~Sri Gauranga Pranam~

namo mahā-vadānyāya kṛṣṇa-prema-pradāya te
kṛṣṇāya kṛṣṇa-caitanya-nāmne gaura-tviṣe namaḥ

~Sri Krishna Pranam~

he kṛṣṇa karuṇā-sindho dīna-bandho jagat-pate
gopeśa gopikā-kānta rādhā-kānta namo 'stu te

~Sri Radha Pranam~

tapta-kāñcana-gaurāṅgi rādhe vṛndāvaneśvari
vṛṣabhānu-sute devī praṇamāmi hari-priye

~Sambandhādhideva Pranam~

jayatām suratau paṅgor mama manda-mater gatī
mat-sarvasva-padāmbhojau rādhā-madana-mohanau

~Abhidheyādhideva Pranam~

dīvyad-vṛndāraṇya-kalpa-drumādhaḥ
śrīmad-ratnāgāra-simhāsana-sthau
śrī-śrī-rādhā-śrīla-govinda-devau
preṣṭhālībhiḥ sevyamānau smarāmi

~Sri Bhaktivinoda Thakur Pranam~

Ich verneige mich vor Saccidananda Sri Bhaktivinoda Thakura,
dem leuchtenden Vorbild unter den Nachfolgern Rupa Gosvamis.
Er repräsentiert die Sakti Sri Caitanya Mahaprabhus, Sri Gadadhara Pandita.

~Sri Jagannath Das Babaji Pranam~

Ich verehere den besten der Vaisnavas, den von heiligen Menschen geliebten
Sri Jagannatha Dasa Babaji Maharaja, der dem Geburtsort Sri Caitanyas zur Anerkennung verhalf.

~Sri Vaishnava Pranam~

Alle Ehre, alle Ehre den reinen Geweihten des Herrn, den Vaisnavas, die wie Wunschbäume
alle Wünsche erfüllen und mit grossen, mitleiderfüllten Herzen die unglücklichen Seelen befreien.

~Sri Gauranga Pranam~

Ich verneige mich tief vor Sri Caitanya Mahaprabhu, Krishna selbst,
der mit der goldenen Hauttönung Sri Radhikas erschien.
Grossmütig wie kein zweiter schenkte Er den kostbarsten aller Schätze:
reine Liebe zu Krishna.

~Sri Krishna Pranam~

Höchste Ehre sei Sri Krishna, dem Ozean der Barmherzigkeit, Freund der Armen
und Herrn der Schöpfung, dem Meister der Kuhhirten, Geliebten der Gopis
und - mehr noch - Geliebten Sri Radhikas!

~Sri Radha Pranam~

Oh Gaurangi, Mädchen mit goldener Haut! Radhe, Königin Vrindavanas!
Tochter Maharaja Vrisabhanus, Devi, Liebste Sri Haris! Wieder und wieder verehere ich Dich!

~Sambandhādhideva Pranam~

Aller Ruhm sei den allbarmherzigen Sri Sri Radha-Madana-Mohana!
Obschon ich lahm bin, nutzlos und ohne Intelligenz,
wurden Ihre Lotosfüsse meine Zuflucht und mein einziger Besitz!

~Abhidheyādhideva Pranam~

Ich meditiere über Sri Sri Radha-Govinda auf Ihrem leuchtenden juwelnen Thron,
unter dem Wunschbaum im blühenden Land von Vrindavana, umringt von Ihren liebsten Freundinnen,
die Ihnen jeden Wunsch von den Augen ablesen.

~Prayojanādhideva Pranam~

śrīmān rāsa-rasārambhī vaṁśī-vaṭa-taṭa-sthitah
karṣan veṇu-svanair gopīr gopīnāthaḥ śriye'stu nah

~Sri Vrinda Devi Pranam~

vṛndāyai tulasī-devyai priyāyai keśavasya ca
kṛṣṇa-bhakti-prade devi! satyavatyai namo namaḥ

~Sri Pancha Tattva Pranam~

pañca-tattvātmakaṁ kṛṣṇaṁ bhakta-rūpa-svarūpakam
bhaktāvatāraṁ bhaktākhyam namāmi bhakta-śaktikam

~Pancha Tattva Mantra~

(jaya) śrī-kṛṣṇa-caitanya prabhu nityānanda
śrī-advaita gadādhara śrīvāsādi-gaura-bhakta-vṛnda

~Hare Krishna Maha Mantra~

hare kṛṣṇa hare kṛṣṇa, kṛṣṇa kṛṣṇa hare hare
hare rāma hare rāma, rāma rāma hare hare

~Sri Nama vandana~

jayati jayati nāmānanda-rūpaṁ murārer
viramita-nija-dharma-dhyāna-pujādi-yatnam
katham api sakṛd āttam muktidaṁ prāṇinām yat
paramam amṛtam ekaṁ jīvanam bhūṣaṇam me

madhura-madhuram etan maṅgalā maṅgalānām
sakala-nigama-vallī-sat-phalām cit-svarūpam
sakṛd api parigītām śraddhayā helayā vā
bhṛgu-vara! nara- mātrām tārayet kṛṣṇa-nāma

~Prayojanādhideva Pranam~

Er, der den freudvollen Rasa-Tanz ins Leben rief, der unter dem Vamsi-Vata-Baum mit Seiner Flöte die jungen Gopis zu Sich lockt - dieser Sri Gopinatha beglückt mein Herz.

~Sri Vrinda Devi Pranam~

Wieder und wieder verneige ich mich vor Krishnas geliebter Tulasidevi, der Botin höchster Wahrheit.
Oh Vrindadevi, du segnest uns mit Krishna-Bhakti!

~Sri Pancha Tattva Pranam~

Ich verehere Sri Krishna Caitanya Mahaprabhu in fünffacher Gestalt: als Bhakta-Rupa (Mahaprabhu), Bhakta-Svarupa (Nityananda Prabhu), Bhakta-Avatara (Advaita Acarya), Bhakta (Srivasa Pandita) und Bhakta-Sakti (Gadadhara Pandita).

~Pancha Tattva Mantra~

(jaya) śrī-kṛṣṇa-caitanya prabhu nityānanda
śrī-advaita gadādhara śrīvāsādi-gaura-bhakta-vṛnda

~Hare Krishna Maha Mantra~

hare kṛṣṇa hare kṛṣṇa, kṛṣṇa kṛṣṇa hare hare
hare rāma hare rāma, rāma rāma hare hare

~Sri Nama vandana~

Gepriesen, gepriesen sei Sri Krishna-Muraris Heiliger Name, der Feind der Lust und Inbegriff des Glücks! Er bringt den Kreislauf der Geburten und Tode zum Stillstand, er erspart uns mühselige Askese, Rituale, Tempelverehrung, Wohltätigkeit und Meditation. Er gibt Erlösung selbst denen, die ihn nur einmal auf ihren Lippen erscheinen lassen – Sri Krishnas Name allein ist der Nektar und Schatz meines Lebens!

Süßer als alles Süße, segensreicher als alles Glück, die reife Frucht am Wunschbaum der Veden und das transzendente Wissen selbst – oh Bester der Bhrigu-Dynastie, wer Sri Krishnas Heiligen Namen auch nur einmal erklingen lässt – vertrauensvoll oder gleichgültig sogar – wird sogleich aus dem Meer der Tode befreit.

~ Śrī Śrī Gurvaṣṭakam ~

samsāra-dāvānala-līdha-loka-
trāṇāya kārūṇya-ghanāghanatvam
prāptasya kalyāṇa-guṇārṇavasya
vande guroḥ śrī-caraṇāravindam (1)

mahāprabhoḥ kīrtana-nṛtya-gīta-
vāditra-mādyan-manaso rasena
romāñca-kampāśru-taraṅga-bhājo
vande guroḥ śrī-caraṇāravindam (2)

śrī-vidyā-rādhana-nitya-nānā-
śṛṅgāra-tan-mandira-mārjanādau
yuktasya bhaktāmś ca niyuñjato 'pi
vande guroḥ śrī-caraṇāravindam (3)

catur-vidha-śrī-bhagavat-prasāda-
svādv-anna-tṛptān hari-bhakta-saṅghān
kṛtvaiva tṛptim bhajataḥ sadaiva
vande guroḥ śrī-caraṇāravindam (4)

śrī-rādhikā-mādhavayor apāra-
mādhurya-līlā-guṇa-rūpa-nāmnām
prati-kṣaṇāsvādana-lolupasya
vande guroḥ śrī-caraṇāravindam (5)

nikuñja-yūno rati-keli-siddhyai
yā yālibhir yuktir apekṣaṇiyā
tatrāti-dākṣyād ati-vallabhasya
vande guroḥ śrī-caraṇāravindam (6)

sākṣād-dharitvena samasta-śāstrair
uktas tathā bhāvya eva sadbhiḥ
kintu prabhor yaḥ priya eva tasya
vande guroḥ śrī-caraṇāravindam (7)

yasya prasādād bhagavat-prasādo
yasyāprasādān na gatiḥ kuto 'pi
dhyāyan stuvams tasya yaśas tri-sandhyam
vande guroḥ śrī-caraṇāravindam (8)

śrīmad-guror aṣṭakam etad uccair
brāhme muhūrte paṭhati prayatnāt
yas tena vṛndāvana-nātha-sākṣāt-
sevaiva labhyā januṣo'nta eva (9)

~ Śrī Śrī Gurvaṣṭakam ~

Der spirituelle Lehrer ist ein Ozean von glücksverheissenden Eigenschaften.
Und um alle Lebewesen auf allen Ebenen des Lebens, die in einem Waldbrand des materiellen Daseins
leiden, zu befreien, lässt er, einer Regenwolke gleich, seine Barmherzigkeit herabregnen.

Ich bete zu den Lotosfüssen des spirituellen Lehrers. (1)

Den heiligen Namen chantend, in Ekstase tanzend, singend und musizierend, ist der spirituelle Lehrer
durch die *Sankirtan*-Bewegung von Sri Chaitanya Mahaprabhu stets von Freude erfüllt.
Weil er die *Rasas* der reinen Hingabe in seinem Herzen kostet, sträuben sich ihm zuweilen die Haare,
ein Schauern durchläuft seinen Körper und Tränen strömen ihm aus den Augen wie Wogen.

Ich bete zu den Lotosfüssen des spirituellen Lehrers. (2)

Der spirituelle Lehrer ist fortwährend in vertraulicher Verehrung von Sri Sri Radha Krishna vertieft
und er beschäftigt auch die Bhaktas in diesem Dienst. Sie kleiden die Bildgestalten in schöne Gewänder,
legen Ihnen herrlichen Schmuck an, reinigen Ihren Tempel und verehren den Herrn auf vielerlei Art und
Weise. Ich bete zu den Lotosfüssen des spirituellen Lehrers. (3)

Der spirituelle Lehrer findet grosse Freude daran, wenn die Geweihten durch das Akzeptieren
von *Bhagavat-Prasad* (geweihte, köstliche Speisen, die aufgeleckt, gekaut, getrunken oder geschlürft
werden) zufriedengestellt sind. (Ihre materielle Verhaftung lässt nach und die Freude transzendentaler
Liebe erwacht.) Ich bete zu den Lotosfüssen des spirituellen Lehrers. (4)

Der spirituelle Lehrer ist stets begierig, von den unbegrenzt lieblichen und vertraulichen Spielen
Radhikas und Madhavas sowie Ihren spirituellen Eigenschaften, Formen und Namen,
die voll süsser göttlicher Liebe sind, zu hören und über sie zu chanten.

Ich bete zu den Lotosfüssen des spirituellen Lehrers. (5)

Der spirituelle Lehrer ist dem göttlichen Paar, das in den Hainen von Vraja wundervolle Spiele vollführt,
sehr lieb, da er mit grosser Expertise alle erforderlichen Arrangierungen trifft, welche die *Sakhis*
für notwendig erachten, um den vertraulichen Spielen von Sri Sri Radha-Krishna zu dienen.

Ich bete zu den Lotosfüssen des spirituellen Lehrers. (6)

Alle offenbarten Schriften verkünden einstimmig, dass der spirituelle Lehrer die direkte Manifestation
von Sri Hari ist und er wird deshalb von allen heiligen Autoritäten als eine von Ihm nicht verschiedene
Repräsentation angesehen. Der spirituelle Lehrer ist dem Herrn sehr lieb, da er Sein vertraulichster Diener
ist. Ich bete zu den Lotosfüssen des spirituellen Lehrers. (7)

Krishnas Barmherzigkeit folgt seiner Barmherzigkeit. Ohne seine Gnade ist kein Fortschritt denkbar.
Dreimal täglich meditiere ich darum über seinen Ruhm und bete zu seinen Lotosfüssen -
zu den Lotosfüssen des spirituellen Lehrers. (8)

Wer regelmässig in der glücksverheissenden *Brahma-Muhurta* (vier *Dandas* oder 96 Min.
vor Sonnenaufgang) mit diesen acht Gebeten in ergebener Haltung seinen göttlichen Lehrer aufrichtig
lobpreist, erreicht - nachdem er den Körper verlassen hat - den direkten Dienst zu Sri Krishna,
dem Herrn von Vrindavan. (9)

~ Mangala Arati ~

“Yoga-Pitha Meditation on the eternal lila of the Divine Couple”

maṅgala śrī guru gaura maṅgala murati
maṅgala śrī rādhā-kṛṣṇa yugala pīriti (1)

maṅgala nishanta-līla maṅgala udaye
maṅgala arati jāge bhakata-hṛdaye (2)

tomara nidrāya jiva nidrita dharāya
tava jāgarane vishva jāgarita haya (3)

shubha drishti koro ebe jagatera prati
jāguka hṛdaye mora sumāṅgalā rati (4)

mayūra shukādi sārī kata pikarāja
maṅgala jāgara-hetu kariche virāja (5)

sumadhura dvani kare jata sākḥī-gana
maṅgala shravane bāje madhura kūjana (6)

kusumita sarovare kamala-hillola
maṅgala saurabha vahe pavana kallola (7)

jhānjhara kāmsara ghantā shankha karatāla
maṅgala mṛdaṅga bāje parama rasāla (8)

maṅgala ārati kore bhakatera gana
abhāgā keshava kore nāma saṅkīrtana (9)

~ Mangala Arati ~

“Yoga-Pitha Meditation über das ewige Göttliche Paar in Vrindavan”

Höchstes Glück verheissen uns Sri Guru und Gauranga;
höchstes Glück verheisst uns Sri Radha-Krishnas leuchtende Liebe. (1)

Glück verheisst uns Ihr Nishanta-Lila: es kündigt von Ihrem seligen Erwachen
und vom Ende der Nacht. Glück verheisst uns ihre Arati-Zeremonie,
die diese Spiele im Herzen der Geweihten erweckt. (2)

Die Zeit Eures Schlummers ist die Zeit tiefen Schlafes für die Seelen –
doch wenn Ihr Euch erhebt, erwacht die ganze Welt. (In wessen Herzen Ihr Euch offenbart,
dessen Dunkelheit verschwindet und alle Wahrheit wird sonnenklar.) (3)

Lasst Euren gütigen Blick jetzt das Universum segnen.
Erweckt in meinem Herzen die glückverheissende Liebe zu Euch. (4)

Papageien, Pfauen und Kuckucke besingen auf Vrindadevis Geheiss
Euer Erwachen und das Glück, das es begleitet. (5)

Sie sitzen auf den Zweigen der Bäume und ihr liebliches Lied schallt durch den Wald -
diese Klänge beglücken einen jeden, der sie hört. (6)

In der Mitte des Blumenteiches wiegen sich die Lotosblumen hin und her:
eine sanfte Brise trägt ihren glückbringenden Duft und erfreut damit alle Herzen. (7)

Glück verheissen die grossen Zimbeln, Gongs, Glocken, Muschelhörner, Kartalas und Mridangas,
die zum Konzert der höchsten Liebe aufspielen. (8)

Im Kreise der Gottgeweihten, die feierlich die glückbringende Arati begehen,
singt der unglückselige Kesava (singen die Diener Sri Kesavas) Nama-Sankirtana. (9)

~ Vibhavari Sesa ~

vibhāvarī śeṣa, āloka-praveśa,
nidrā chāri' uṭha jīva
bolo hari hari, mukunda murāri,
rāma kṛṣṇa hayagrīva (1)

nṛsimha vāmana, śrī-madhusūdana,
brajendra-nandana śyāma
pūtanā-ghātana, kaitābha-śātana,
jaya dāśarathi-rāma (2)

yaśodā dulāla, govinda-gopāla,
vṛndāvana purandara
gopī-priya-jana, rādhikā-ramaṇa,
bhuvana-sundara-bara (3)

rāvaṇānta-kara, mākhana-taskara,
gopī-jana-vastra-hārī
brajera rākhāla, gopa-vṛnda-pāla,
citta-hārī vaṁśī-dhārī (4)

yogīndra-vandana, śrī-nanda-nandana,
braja-jana-bhaya-hārī
navīna-nīrada-, rūpa-manohara,
mohana-vaṁśī-bihārī (5)

yaśodā-nandana, kamsa-nisūdana,
nikuñja-rāsa-vilāsī
kadamba-kānana, rāsa-parāyaṇa,
vṛndā-vipina-nivāsī (6)

ānanda-varadhana, prema-niketana,
phula-śara-jojaka kāma
gopāṅganā-gaṇa, citta-vinodana,
samasta-guṇa-gaṇa-dhāma (7)

yāmuna-jīvana, keli-parāyaṇa,
mānasa-candra-cakora
nāma-sudhā-rasa, gāo kṛṣṇa-jaśa
rākho vacana mana mora (8)

~ Vibhavari Sesa ~

Die Nacht ist vorüber und die Dämmerung bricht an – erhebe dich, schlafende Seele!

Singe laut die Namen Sri Haris: Mukunda! Murari! Rama! Krishna! Hayagriva! (1)

(Hari nimmt uns unsere Sünden und Leiden, Mukunda gewährt grosszügig Befreiung und sogar Prema-Sukha, bzw. Sein lächelndes Gesicht gleicht der duftenden weissen Kundablume, und Murari tötete den Mura-Dämon, der die schlechten Wünsche in unserem Herzen repräsentiert.)

Nrishimha, Vamana, Sri Madhusudana, der Sohn Maharaja Nandas, Syama.

Der Bezwinger Putanas und Kaitabhas. Aller Ruhm sei dem Sohn König Dasarathas, Sri Rama. (2)

(Nrishimha räumt alle Hindernisse aus dem Weg und schafft Platz für Liebe und Zuneigung im Herzen der Gottgeweihten. Vamana lehrt, uns völlig zu ergeben (*atma-nivedana*), wie er es am Beispiel Bali Maharajas zeigte. Sri Madhusudana durchtrennt die Fesseln an die materielle Welt und kostet den *madhu*, den Honig von Radharanis Lippen. Vrajendra-Nandana Syama verlässt niemals Vrindavana, sondern verschönt ewiglich Sein Reich, Putana-Ghatana kehrt die Unreinheiten aus dem Herzen und Kaitabha-Satana vernichtet Falschheit und Heuchelei.)

Er ist Yasodas geliebtes, umsorgtes Kind; die Zuflucht und das Glück für die Kühe, Gopas und Gopis – der König von Vrindavana. Er ist der liebste Schatz der Gopis, der Anlass für die Freude Srimati Radharanis und ein stattlicher Jüngling, der nicht Seinesgleichen kennt. (3)

Er ist der Tod in Person für den Dämon Ravana, ein Kleiderdieb für die jungen Gopis und ein Butterdieb für die älteren. Er ist der Hüter von Vraja, der die Kuhhirten stets vor Unheil bewahrt und ein gerissener Dieb, der mit Seiner Flöte unschuldige Herzen stiehlt. (4)

Er ist es, zu dem die grossen Yogis beten und der die Sorgen der Vrajavasis vertreibt; der unvergleichliche Sohn Sri Nanda Maharajas.

Er ist die frische Regenwolke, die Vraja belebt und entzückt;

Er wandert umher und erobert die Herzen durch Sein liebliches Flötenspiel. (5)

Er ist der süsse Liebling Mutter Yasodas und der Bezwinger Kamsas;

der Verführer in den Hainen von Vraja:

dem Genuss in den weiten

Kadamba-Gärten restlos ergeben. (6)

Er, der die Flut der Seligkeit anschwellen lässt; der Meister reiner, unbefleckter Liebe. Der transzendente Liebesgott, der die Wünsche der Gopis mit Blumenpfeilen entflammt, der ihre Gemüter beglückt und alle rühmenswerten Eigenschaften besitzt. (7)

Der die Yamunā mit Leben erfüllt und sich in Liebesabenteuer vertieft,

der Mond für die cakoraglichen Mädchen von Vraja.

“Mein Geist, erinnere dich stets an diese Worte: Besinge Krishnas Ruhm und besinge Seine Heiligen Namen – diese Namen, die so voll sind von unsterblichem Nektar.” (8)

~ Sri Vraj Dham Mahimamrita ~

jaya rādhe, jaya kṛṣṇa, jaya vṛndāvan
śrī govinda, gopīnātha, madana-mohan (1)
śyama-kuṇḍa, rādhā-kuṇḍa, giri-govardhan
kālindi yamunā jaya, jaya mahāvan (2)

keśī-ghāṭa, vaṁśi-vaṭa, dwādaśa-kānan
jāhā saba līlā koilo śrī-nanda-nandan (3)
śrī-nanda-jaśodā jaya, jaya gopa-gaṇ
śrīdāmādi jaya, jaya dhenu-vatsa-gaṇ (4)

jaya bṛṣabhānu, jaya kīrtidā sundarī
jaya paurṇamāsī, jaya ābhīra-nāgarī (5)
jaya jaya gopīśwara vṛndāvana-mājha
jaya jaya kṛṣṇa-sakhā baṭu dwija-rāj (6)

jaya rāma-ghāṭa, jaya rohiṇī-nandan
jaya jaya vṛndāvana-bāsī joto jan (7)
jaya dwija-patnī, jaya nāga-kanyā-gaṇ
bhaktite jāhārā pāilo govinda-caraṇ (8)

śrī-rasa-maṇḍala jaya, jaya rādhā-śyām
jaya jaya rasa-līlā sarva-manoram (9)
jaya jayojjwala-rasa sarva-rasa-sār
parakīyā-bhāve jāhā brajete pracār (10)

śrī-jāhnavā-pāda-padma koriyā smaraṇ
dīna kṛṣṇa-dāsa kohe nāma-saṅkīrtan (11)

~Sri Gopeshvar Pranam~

vṛndāvanāvani-pate! jaya soma! soma-maule
sanaka-sanandana-sanātana-nāradeḍya
gopīśvara! vraja-vilāsi-yugāṅghri-padme
prema prayaccha nirupādhi namo namas te

~Sri Vaishnava Pranam~

vāñchā-kalpa-tarubyaś ca kṛpā-sindhubhya eva ca
patitānām pāvanebhyo vaiṣṇavebhyo namo namaḥ

~ Sri Vraj Dham Mahimamrita ~

Der unsterbliche Ruhm des Landes von Vraja

Gepriesen sei Radha und Krishna und der transzendente Wald von Vrindavan.

Gepriesen seien die drei führenden Gottheiten von Vrindavan,

Sri Govinda, Gopinath und Madanmohan. (1)

Gepriesen seien Shyama-Kund und Radha-Kund, Giri-Govardhan sowie der Fluss Yamuna

(Kalindi). Gepriesen sei der grossartige Wald Mahavan,

der Krishnas und Balaramas Kindheitsspiele sah. (2)

Gepriesen sei der Keshi-Ghat (wo Krishna den Keshi-Dämon bezwang).

Gepriesen sei der Vamshi-Vat-Baum (wo Krishna durch Sein bezauberndes Flötenspiel

die Herzen aller Gopis stahl). Gepriesen seien die zwölf Wälder von Vraja,

in denen der Sohn von Nanda, Sri Krishna, Seine lieblichen Spiele vollführte. (3)

Gepriesen seien Krishnas göttliche Eltern, Nanda und Yashoda. Gepriesen seien die Kuhhirtenjungen, die von Sridam (dem älteren Bruder von Srimati Radharani und Ananga Manjari) angeführt werden. Gepriesen seien die Kühe und Kälber von Vraja. (4)

Gepriesen seien Radhas göttliche Eltern Vrishabhanu und die schöne Kirtida.

Gepriesen sei Purnamasi (die Mutter von Sandipani Muni und die Grossmutter von Madhumangal und Nandimukhi sowie die geliebte Schülerin von Devarshi Narada).

Gepriesen seien die jungen Kuhhirtenmädchen von Vraja. (5)

Gepriesen sei Gopeshwar Shiva, der in Vrindavan residiert (um den heiligen *Dham* zu schützen).

Gepriesen sei Krishnas ulkiger Brahmanen-Freund Madhumangal. (6)

Gepriesen sei der Ram-Ghat (wo Baladev seinen *Rasa*-Tanz vollführte).

Gepriesen sei Balaram, der Sohn von Rohini. Gepriesen seien alle Einwohner von Vrindavan. (7)

Gepriesen seien die Ehefrauen der stolzen vedischen Brahmanen und die Frauen der Kaliya-Schlange. Durch reine Hingabe erlangten sie alle die Lotosfüsse von Govinda. (8)

Gepriesen sei der *Sri Rasa-Mandala* (der Ort, an dem der *Rasa*-Tanz von Sri Krishna stattfand).

Gepriesen seien Radha und Shyama. Gepriesen sei der göttliche *Rasa-Lila*,

der dem Herzen die höchste Freude schenkt. (9)

Gepriesen sei der amoröse *Shringara-Rasa*, welcher die Essenz und der hervorragendste

aller *Rasas* ist und den man in Vraja als *Parakiya-Bhava* kennt. (10)

In Erinnerung an Sri Jahnava Devi, der Gemahling von Sri Nityananda Prabhu, singt dieser gefallene und unwürdige Diener Krishnas den *Sankirtan* der Heiligen Namen. (11)

~Sri Gopeshvar Pranam~

Alle Ehre sei dir, Soma, Torhüter Vrindavanas, Gopishvara Mahadeva! Du trägst den Mond auf deiner Stirn und wirst von den grossen Seelen verehrt, von Sanaka, Sanandana, Sanatana und dem grossen Weisen Narada. Um Liebe für Sri Radha-Madhavas Lotosfüsse zu erbitten, die sich in Vrindavana Dhama Ihrer Spiele erfreuen, verneige ich mich immer wieder vor dir.

~Sri Vaishnava Pranam~

Alle Ehre, alle Ehre den reinen Geweihten des Herrn, den Vaishnavas, die wie Wunschbäume alle Wünsche erfüllen und mit grossen, mitleiderfüllten Herzen die unglücklichen Seelen befreien.

KIRTAN MANTRAS

Pancha Tattva Maha Mantra

(jaya) Sri Krishna Chaitanya Prabhu Nityananda
Sri Advaita Gadadhara Srivasadi Gaura Bhakta Vrinda

Hare Krishna Maha Mantra

Hare Krishna Hare Krishna, Krishna Krishna Hare Hare
Hare Rāma Hare Rāma, Rāma Rāma Hare Hare

Govinda jay jaya

Govinda Jaya Jaya, Gopala Jaya Jaya
Radha Ramana hari, Govinda Jaya jaya

Radhe Radhe Govinda

Radhe Radhe Govinda, Govinda Radhe

Om namah Shivaya

Om Namō Shivaya Gurave Sat Cid Ananada Murtaya
Namasta se Namasta se Namasta se Namō Namaha

Shiva Shambo

Shiva Shiva Shiva Shambo
Mahadeva Shambo